

# ZMLUVA

## o zabezpečení podania umeleckého výkonu

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)

(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Názov: **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**  
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37  
V zastúpení: Mgr. Michal Kottman, generálny riaditeľ sekcie ministra  
IČO: 00 699 021  
DIČ: 2020879344  
IČ DPH: SK2020879344  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu (IBAN):  
BIC/SWIFT:

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Názov: **Občianske združenie Slavonic Dance Theater**  
Sídlo: Bencúrova 13, 040 01 Košice - Staré Mesto  
Zápis: v Registri občianskych združení vedenom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, pod č. VVS/1-900/90-339 99  
Štatutárny orgán: Lenka Papugová, prezident  
IČO: 42106958  
DIČ: 2022873270  
IČ DPH: SK2022873270  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu (IBAN):  
BIC/SWIFT:  
Kontaktná osoba: Lenka Papugová  
Telefón:  
e-mail:  
(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spoločne len „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo len „**Zmluvná strana**“)

## Článok I

### Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa za podmienok dohodnutých v Zmluve riadne a včas zabezpečiť pre Objednávateľa podanie umeleckého výkonu výkonnými umelcami: *Miroslav Baloga, Michal Dírer, Michal Kvitovský a Vladimír Homola*, ktorí sú členmi komorného súboru Štátneho komorného orchestra Žilina (ďalej len „**Výkonní umelci**“), spočívajúce v tvorivom predvedení umeleckého diela hraním na hudobných nástrojoch – husle (Miroslav Baloga), klavír (Michal Dírer), kontrabas (Michal Kvitovský), cimbal (Vladimír Homola) (ďalej len „**Umelecký výkon**“), a to v rámci podujatia s názvom „*8. stretnutie honorárnych konzulov Slovenskej republiky*“ (ďalej len „**Podujatie**“).
2. Podujatie sa uskutoční dňa 24.10.2018 v Dome umenia Fatra v Žiline. Výkonní umelci podajú Umelecký výkon dňa **24.10.2018** v čase **od 20:00 hod. do 21:30 hod.**
3. Objednávateľ sa zaväzuje Poskytovateľovi zaplatiť za zabezpečenie podania Umeleckého výkonu v súlade so Zmluvou odmenu uvedenú čl. II.

## Článok II

### Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za zabezpečenie podania Umeleckého výkonu v súlade so Zmluvou je v sume **1.500,- Eur** (slovom jedentisícpäťsto eur) s DPH. Poskytovateľ vyhlasuje, že v dohodnutej odmene sú zahrnuté akékoľvek a všetky náklady Poskytovateľa spojené s riadnym a včasným vykonaním predmetu Zmluvy (najmä náklady na dopravu Výkonných umelcov, prípravu a podanie Umeleckého výkonu,...).
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú odmenu za riadne a včas vykonaný predmet Zmluvy do 14 dní od doručenia faktúry na adresu sídla Objednávateľa, a to poukázaním finančných prostriedkov na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru Objednávateľovi po vykonaní predmetu Zmluvy v súlade so Zmluvou.
3. Faktúra vystavená Poskytovateľom podľa tohto článku musí spĺňať náležitosti určené príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky, a musí byť vystavená v súlade so Zmluvou, v opačnom prípade je Objednávateľ oprávnený vrátiť Poskytovateľovi faktúru na prepracovanie, a to aj opakovane. V takom prípade splatnosť faktúry plyní od doručenia správnej vystavenej faktúry s novou lehotou splatnosti.
4. Poskytovateľ berie na vedomie, že za uhradenie akejkoľvek dane z vyplatenej odmeny podľa bodu 1 tohto článku v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky a za vyúčtovanie a odvedenie príspevkov do príslušných umeleckých fondov z vyplatenej odmeny podľa bodu 1 tohto článku v zmysle zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 13/1993



- Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov nesie v celom rozsahu zodpovednosť Poskytovateľ, ktorý je povinný ich riadne a včas uhradiť.
5. Objednávateľ neposkytuje Poskytovateľovi žiadny preddavok ani zálohové platby.

### **Článok III**

#### **Práva a povinnosti Zmluvných strán**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby sa Výkonní umelci riadne pripravili na podanie Umeleckého výkonu a tento podali s náležitou odbornou starostlivosťou a v súlade s touto Zmluvou.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby sa Výkonní umelci dostavili na miesto uvedené v článku I, bod 2 dostatočne včas.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby Výkonní umelci dodržiavali pokyny Objednávateľa, plnili jeho požiadavky a zdržali sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb alebo, ktoré by bolo v rozpore s dobrými mravmi, alebo, ktoré by mohlo ohroziť dobré meno Objednávateľa.
4. Objednávateľ sa zaväzuje pri zmene termínu alebo času Podujatia oznámiť túto skutočnosť Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje vysporiadať akékoľvek nároky všetkých nositeľov práv podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z. ako aj tretích osôb viažucim sa k dielam, ktoré budú v rámci podania Umeleckého výkonu použité ako aj k samotnému vykonaniu Umeleckého výkonu, oznámiť organizáciám kolektívnej správy podklady rozhodujúce pre výpočet a vymieranie odmeny podľa Autorského zákona a určené odmeny zaplatiť/uhradiť. Poskytovateľ nesie zodpovednosť za to, že vykonaním Umeleckého výkonu podľa tejto Zmluvy nebude porušený žiadny právny predpis vrátane autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom ani žiadne iné práva tretích osôb.

### **Článok IV**

#### **Zánik zmluvy a zmluvná pokuta**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, odo dňa jej podpisu oboma Zmluvnými stranami do podania Umeleckého výkonu podľa tejto Zmluvy.
2. Platnosť Zmluvy skončí:
  - a) uplynutím doby podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy,
  - b) písomnou dohodou,
  - c) písomným odstúpením od zmluvy.
3. Od tejto Zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo Zmluvných strán, ak dôjde k jej podstatnému porušeniu. Za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Poskytovateľa sa považuje najmä:
  - a) nepodanie Umeleckého výkonu všetkými Výkonnými umelcami,
  - b) nepripravenosť čo i len jedného Výkonného umelca na podanie Umeleckého výkonu,

- c) oneskorený príchod čo i len jedného Výkonného umelca,
  - d) podanie Umeleckého výkonu čo i len jedným Výkonným umelcom pod vplyvom alkoholických nápojov, omamných látok alebo psychotropných látok,
  - e) konanie v rozpore so Zmluvou.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia Zmluvy podľa bodu 3 tohto článku Zmluvy Poskytovateľovi nevzniká nárok na odmenu podľa článku II tejto Zmluvy.
  5. Objednávateľ je oprávnený požadovať od Poskytovateľa zaplatenie zmluvnej pokuty v sume 50 % z odmeny podľa článku II v prípade porušenia povinnosti, ktorá zakladá podstatné porušenie Zmluvy definované v bode 3 tohto článku Zmluvy .
  6. V prípade porušenia podmienok Zmluvy zo strany Objednávateľa v dôsledku ktorých sa podanie Umeleckého výkonu neuskutoční, prináleží Poskytovateľovi odmena vo výške 25% z dohodnutej odmeny podľa čl. II Zmluvy.
  7. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody v celom rozsahu.
  8. V otázke doručovania sa Zmluvné strany dohodli na aplikácií pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení zákona č. 87/2017 Z. z., pričom adresami na doručovanie písomností sú adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy alebo iné adresy, ktoré si Zmluvné strany písomne a vopred oznámili.

#### **Článok V** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
2. Práva a povinnosti neupravené Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so Zmluvou, bude riešiť príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky.
3. Túto Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a očíslovanými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach z ktorých každá Zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavierajú na základe ich slobodnej a vážnej vôle, ktorá je vyjadrená určite a zrozumiteľne. Ďalej vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali a jej obsahu rozumejú a na znak toho ju nižšie podpisujú

V Košiciach dňa 8.10.2018

V Bratislave dňa 11.10.2018

.....  
v mene Poskytovateľa  
Lenka Papugová  
prezident

.....  
za Objednávateľa  
Mgr. Michal Kottman  
generálny riaditeľ sekcie ministra